

30
JAHRE
EINFACHHEIT
emporia



emporia
HAPPY

Vielen Dank, dass Sie sich für ein emporia Produkt entschieden haben!
Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Telefon in Betrieb nehmen.

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Eveline Pupeter'.

Eveline Pupeter, emporia Telecom
www.emporia.eu

› IHR MOBILTELEFON IM ÜBERBLICK



- 1 Lautsprecher
- 2 Display (Bildschirm)
- 3 Kurzwahltasten
- 4 Grüne Taste
 - Anruf beginnen bzw. Gespräch annehmen
 - Im Menü: Auswahl bestätigen
 - In Bereitschaft: **Anrufliste** aufrufen
- 5 Pfeiltasten
 - Blättern in **Kontakte** und **Menü**
 - In Bereitschaft mit **Menü** aufrufen
 - In Bereitschaft mit die **Kontakte** aufrufen
- 6 Rote Taste
 - Im Gespräch: Beenden
 - Im Menü: Einen Schritt zurück
 - Bei Ziffern- bzw. Buchstabeneingabe: Löschen
 - Ein/Aus-Taste
- 7 -Taste (Anrufbeantworter)
- 8 -Taste: Tastensperre
- 9 Taschenlampe-Taste
- 10 -Taste: Lautlos-Modus
- 11 **Kopfhöreranschluss** (Achtung: Keine Ladebuchse!)
- 12 **Buchse für USB-Ladekabel**
- 13 Ausnehmung zum Abnehmen des Akkudeckels
- 14 **Lautstärkeregelung**

-
- 15 Taschenlampe (LED)
 - 16 Notruf-Taste (optional)
 - 17 Akkudeckel

> **Symbole am Display**

 Netz-Signalstärke

 Roaming (Ausland)

 Akkuanzeige

 Versäumter Anruf

 Rufumleitung

 Neue SMS Nachricht

 Profil: Lautlos/Schlafen

MAX Profil: Maximum

 Profil: Besprechung/
Theater

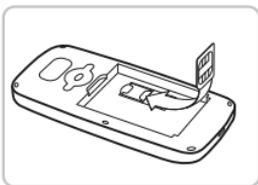
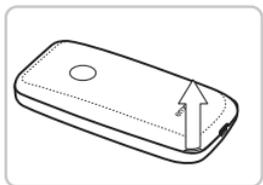
 Wecker eingeschaltet

 Bluetooth
eingeschaltet

 Bluetooth verbunden

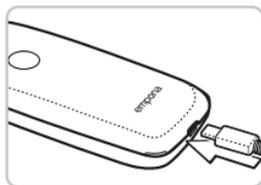
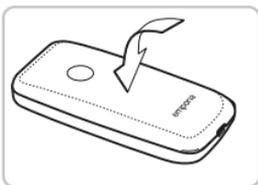
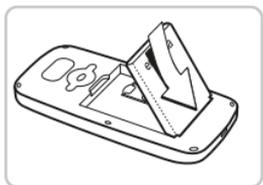
1. INBETRIEBNAHME

1.1 SIM - Karte einlegen



1. Entfernen Sie den Akku-Deckel (Ausnehmung links unten).
2. Legen Sie die SIM-Karte mit den Goldkontakten nach unten ein.

1.2 Akku einlegen und laden



1. Legen Sie den Akku so ein, dass die Akku-Kontakte die goldfarbenen Kontakte des Mobiltelefons berühren.
2. Setzen Sie den Akkudeckel auf und drücken ihn fest.
3. Stecken Sie das Ladekabel in die USB-Buchse des Telefons und den Netzstecker an das Stromnetz.

! *Laden Sie den Akku vor Inbetriebnahme mindestens 4 Stunden. Verwenden Sie nur Akkus und Ladegeräte, die für den Gebrauch mit diesem speziellen Modell zugelassen sind.*

1.3 Telefon einschalten

- Drücken Sie die rote Taste  für mindestens 2 Sekunden bis das emporia Logo erscheint. Es dauert einige Sekunden bis der Startbildschirm angezeigt wird.

1.4 PIN-Code eingeben

Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code Ihrer SIM-Karte ein, wenn Sie dazu aufgefordert werden und bestätigen Sie die Eingabe.

 *Sie haben maximal drei Eingabeversuche, nach der dritten Fehleingabe kann die SIM Karte nur mehr mit dem PUK-Code entsperrt werden. Sie finden den PIN-Code und PUK-Code in den Unterlagen, die Sie vom Netzbetreiber erhalten haben.*

1.5 Sprache, Zeit und Datum einstellen

1. Wählen Sie mit  eine **Sprache** aus, bestätigen Sie mit der grünen Taste .
2. Stellen Sie **Zeit** und **Datum** ein und speichern Sie.

1.6 Energiesparen

Erfolgt einige Sekunden keine Eingabe, schaltet sich der Bildschirm ab, um Energie zu sparen. Bei einem eingehenden Anruf oder durch Drücken einer beliebigen Taste schaltet sich der Bildschirm wieder ein. Wenn die automatische Tastensperre aktiviert ist, reagiert das Telefon nur auf Drücken der grünen Taste  oder der -Taste.

2. BETDIENUNG

2.1 Startbildschirm

Wenn Ihr Telefon eingeschaltet ist aber keine Funktion verwendet wird, befindet es sich am Startbildschirm.

Sie können jederzeit zum Startbildschirm zurück gelangen, indem Sie wiederholt die rote Taste  drücken.



2.2 Menü

Mit der -Taste rufen Sie das Menü auf. Das Menü ist ein Verzeichnis, in dem Sie die Funktionen Ihres Telefons verwalten und das Telefon an Ihre Bedürfnisse anpassen können.

- Mit den Pfeil-Tasten blättern Sie im Menü.
- Verfügbare Menüpunkte sind: **Nachrichten, FM-Radio, Werkzeuge, Kontakte, Anrufliste, Einstellungen**
- Mit der grünen Taste  und der roten Taste  unterhalb des Bildschirms können Sie die Auswahl bestätigen oder zum Startbildschirm zurück gelangen.



2.3 Doppelfunktion von Tasten

Manche Tasten haben zusätzliche Funktionen, wenn man sie lange drückt:

 **-Taste:** Anrufbeantworter abhören

 **-Taste:** Im Bereitschaftsmodus Tastensperre einschalten oder ausschalten

 **-Taste:** Telefon lautlos schalten oder Lautlos-Modus aufheben

 **Taschenlampe-Taste:** Dauerlicht bei eingeschaltetem Telefon

2.4 Bedienung beim Textschreiben

Die Texteingabe erfolgt über die Zifferntastatur.

- Für die Texteingabe drücken Sie eine Zifferntaste mehrmals (z. B. 2 × , 1 × , 3 × , 3 × , 3 ×  für Hallo)
- Sonderzeichen und Symbole sind den Tasten zugeordnet, können in manchen Sprachen aber abweichen.
- Mit der -Taste können Sonderzeichen tabellarisch ausgewählt werden.
- Mit der -Taste wechseln Sie zwischen den Eingabemethoden **abc**, **ABC**, **Abc** und **123**.

3. TELEFONIEREN

3.1 Telefonat annehmen, ablehnen oder beenden

- **Abheben:** Drücken Sie die grüne Taste  für **Annehmen**.
- **Ablehnen oder Auflegen:** Drücken Sie die rote Taste .
- Um den Klingelton vorübergehend stumm zu schalten, drücken Sie die -Taste der Lautstärkeregelung.

 *Wenn sich der Bildschirm während des Telefonats abgeschaltet hat, drücken Sie 2 × die rote Taste .*

3.2 Jemanden anrufen

› Eine Nummer wählen

1. Geben Sie über die Zifferntastatur die Telefonnummer (inkl. Ortsvorwahl) ein.
2. Starten Sie den Anruf mit der grünen Taste .

› Die Wahlwiederholung verwenden

1. Drücken Sie am Startbildschirm die grüne Taste .
Die Anrufliste wird angezeigt.
2. Wählen Sie mit den Pfeiltasten   eine Nummer aus.
3. Starten Sie den Anruf mit der grünen Taste .

 *Zum Freisprechen können Sie während eines Gesprächs die **Optionen** öffnen und den Lautsprecher einschalten.*

4. NACHRICHTEN (SMS)

- › Menüpunkte: **Nachricht schreiben, Empfangene, Ungesendete, Gesendete, Nachrichten löschen, Textvorlagen, Kontakt per SMS senden, SMS in Kontakte, SMS-Einstellungen**

4.1 Nachricht schreiben und versenden

1. Öffnen Sie **Menü** ⇒ **Nachrichten**.
2. Wählen Sie **Nachricht schreiben**.
3. Geben Sie über die Tastatur den Text ein.
4. Um einen Empfänger für die SMS festzulegen, öffnen Sie die **Optionen** und wählen Sie **Senden**.
5. Sie können nun einen Kontakt im Telefonbuch auswählen oder eine Telefonnummer über die Tastatur eingeben.

4.2 Nachricht lesen

1. Wenn Sie eine neue Nachricht erhalten, erscheint ein Symbol  am Startbildschirm.
2. Drücken Sie die grüne Taste  für **Zeigen**, um die Nachricht sofort zu lesen.
3. Später finden Sie die SMS unter **Menü** ⇒ **Nachrichten** ⇒ **Empfangene**.
4. Zum Lesen tippen Sie auf die Nachricht.

5. FM-RADIO

- › Menüpunkte in Optionen: Senderliste, Manuelle Eingabe, Autom. Suche, Lautsprecher, Zurück

5.1 Sendersuche

Mit den Pfeiltasten   können Sie den Sender einstellen.

5.2 Lautstärke einstellen

Mit  und  auf der Seite des Telefons können Sie die Lautstärke des Radios regeln.

Wenn Sie sich in einem Menüpunkt der Optionen befinden, kann die Lautstärke nicht geändert werden. Schließen Sie in diesem Fall das Optionenmenü.

5.3 Senderliste

Diese Liste zeigt alle bereits gespeicherten Radiokanäle.

5.4 Manuelle Eingabe

Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, können Sie diese hier direkt eintragen.

Drücken Sie für die Kommastelle die Taste .

5.5 Automatische Suche

Diese Funktion sucht nach allen erkennbaren Sendern und speichert diese in der Senderliste mit der Frequenz ab.

6. WERKZEUGE

› Menüpunkte: Wecker, Kalender, Rechner, FM-Radio, Bluetooth

6.1 Wecker

1. Öffnen Sie **Zeit einstellen**.
2. Geben Sie die gewünschte **Weckzeit** ein und **Speichern** Sie.
3. Der Wecker ist aktiviert und läutet nun täglich zur eingegebenen Zeit.
4. Schalten Sie den läutenden Wecker mit der roten Taste  ab oder mit der grünen Taste  in die Schlummerfunktion.
5. Wählen Sie **Aus**, um den Wecker dauerhaft zu deaktivieren.

6.2 Bluetooth

1. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion **ein**.
2. Tippen Sie auf **Verbinden** und auf **Neue Geräte suchen**.
Eine Liste verfügbarer Geräte wird angezeigt.
3. Wählen Sie das gewünschte Gerät aus, mit dem das Telefon gekoppelt werden soll.
4. Folgen Sie den Anweisungen zum Koppeln der Geräte.

 *Gekoppelte Geräte werden erkannt und automatisch verbunden.*

7. KONTAKTE

- › Menüpunkte: **Name suchen, Neuer Kontakt, Kontakt ändern, Löschen, Kontakt per SMS senden, Kontakt kopieren, Meine Nummer, Kurzwahltasten, Notrufkontakte, Kontakteinstellungen, SMS in Kontakte**

7.1 Kontakt im Telefonbuch suchen

1. Drücken Sie am Startbildschirm die Telefonbuch-Taste  oder öffnen Sie **Menu** ⇒ **Kontakte** ⇒ **Name suchen**.
2. Blättern Sie mit den Pfeiltasten   durch die Einträge oder geben Sie über die Zifferntastatur den Anfangsbuchstaben des gesuchten Kontakts ein.
3. Starten Sie den Anruf mit der grünen Taste .

7.2 Kontakt hinzufügen

1. Öffnen Sie **Menü** ⇒ **Kontakte** ⇒ **Neuer Kontakt**.
2. Geben Sie den Namen der Person ein und die zugehörige Telefonnummer ein und **Speichern** Sie.

 *Namen und Nummern immer mit internationaler Vorwahl, z. B. Schweiz +41, Österreich +43 und Deutschland +49 speichern.*

7.3 Kurzwahl speichern

Sie können die Kurzwahltasten mit Rufnummern belegen, die Sie häufig brauchen.

1. Drücken Sie eine der Kurzwahltasten   .
2. Geben Sie **Name** und **Nummer** ein oder **Suchen** Sie einen Kontakt im Telefonbuch.

7.4 Kurzwahltaste ändern oder löschen

1. Öffnen Sie **Menü** ⇒ **Kontakte** ⇒ **Kurzwahltasten**.
2. Wählen Sie eine Kurzwahltaste aus der Liste.
3. Ändern oder löschen Sie die Verknüpfung.

7.5 SMS in Kontakte

Sie können sich Telefonbucheinträge per SMS schicken lassen, die automatisch in Ihr Telefonbuch übernommen werden.

Die Telefonnummer wird automatisch in Ihren Kontakten gespeichert, wenn Sie eine SMS mit dem folgenden Inhalt erhalten: #Name#Nummer#, z. B.: #Martin#+436641234567#

1. Öffnen Sie **Menü** ⇒ **Kontakte** ⇒ **SMS in Kontakte**.
2. Wählen Sie **Ein** oder **Nur aus Kontakte**.

8. EINSTELLUNGEN

- › **Menüpunkte: Lautlos/Schlafen, Töne & Signale, Hörerlautstärke, Bildschirm & Beleuchtung, Zeit & Datum, Sprache, Anklopfen, Rufumleitung, Anklopfen, Rufumleitung, RufNr. unterdrücken, Auto. Tastensperre, Netzauswahl, Netzauswahl, Nr. Anrufbeantworter, Nr. Anrufbeantworter, Notrufkontakte, Notruftaste, Sicherheitseinstellungen, 0000 für Einstellungen, Rücksetzen**

8.1 Töne & Signale

Sie können persönliche Einstellungen zu Tönen, Signalen und Vibration vornehmen oder Voreinstellungen (Profile) auswählen.

- › **Profil: Lautlos/Schlafen**
nur optische Anzeige (Taschenlampe LED blinkt, Anzeige am Bildschirm), kein Anrufton, keine Vibrationsfunktion
- › **Profil: Besprechung/Theater**
optische Anzeige (Taschenlampe LED blinkt, Anzeige am Bildschirm) und Gerät vibriert, kein Anrufton
- › **Profil: Maximum/Bus**
Tastentöne, SMS-Ton und Vibrationsfunktion eingeschaltet, Anruflautstärke ist auf maximale Lautstärke gestellt

8.2 Tastensperre

Sie können Ihr Telefon gegen unabsichtliches Drücken der Tasten mit der Tastensperre schützen.

› Manuelle Tastensperre

Drücken Sie die Taste  für zwei Sekunden.

Am Bildschirm erscheint **Tastensperre ein**.

Danach zeigt das Symbol  am Bildschirm an, dass die Tastatur gesperrt ist.

› Automatische Tastensperre

Öffnen Sie im Menü **Einstellungen** den Menüpunkt **Auto. Tastensperre** und wählen Sie, ob die Tastatur nach **5 Sek.**, **15 Sek.**, **30 Sek.**, **1 Min.** oder **5 Min.** ohne Bedienung automatisch gesperrt wird oder ob diese Funktion ausgeschaltet ist.

› Lösen der Tastensperre

Drücken Sie die Taste  für zwei Sekunden.

Am Bildschirm erscheint **Tastatur entsperrt**.

Das Telefon reagiert nun wieder auf jeden Tastendruck.

 *Bei aktivierter Tastensperre reagiert das Telefon nur, wenn die grüne Taste  oder die Taste  gedrückt werden. Bei allen anderen Tasten bleibt der Bildschirm schwarz, um nicht unnötig Energie zu verbrauchen.*

8.3 Rufumleitung

Legen Sie fest, ob Sie bestimmte Anrufe (Alle Anrufe, Wenn besetzt, Keine Antwort, Kein Empfang) an ihren Anrufbeantworter oder an eine andere Nummer umleiten.

8.4 Rufnummer unterdrücken

Legen Sie fest, ob ihre eigene Telefonnummer dem Gesprächspartner angezeigt wird oder nur »Private Nummer« erscheint.

8.5 Nr. Anrufbeantworter

Geben Sie die Nummer Ihres Anrufbeantworters ein. Sie finden diese Nummer in den Unterlagen Ihres Netz-anbieters. Die Taste  lange drücken, um den Anrufbeantworter abzuhören.

8.6 Sicherheitseinstellungen

PIN: PIN-Abfrage ein/aus, PIN ändern

Telefoncode: ein/aus, ändern (Werkseitig 1234)

8.7 0000 für Einstellungen

Aktivieren Sie diesen Sicherheitsmodus, um unbeabsichtigte Änderungen der Einstellungen zu vermeiden.

8.8 Rücksetzen

Sie können Ihr Telefon auf die Werkseinstellungen zurücksetzen (Telefoncode werkseitig 1234).

9. EMPORIA NOTRUFFUNKTION

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und stellen Sie die Notruffunktion auf Ihre Bedürfnisse ein.

Sie können bis zu 5 Notrufkontakte (Familie, Freunde, offizielle Institutionen) speichern.

- In einem Notfall drücken und halten Sie die Notruftaste auf der Telefonrückseite.
- Die 5 voreingestellten Nummern werden, in der von Ihnen vorher gespeicherten Reihenfolge, automatisch angerufen. Wird die erste Nummer nicht erreicht, wird automatisch die zweite Nummer angerufen. Wird die zweite Nummer nicht erreicht, wird automatisch die dritte Nummer angerufen, usw. (max. 3 Durchgänge mit 5 Nummern).
- Parallel zum Notruf wird eine Nachricht (SMS) gesendet:
»Sie erhalten gerade einen Notruf, der nach einer Minute beendet wird. Rufen Sie sofort zurück, der Anruf wird automatisch angenommen.«

 *Der Notruf wird automatisch nach einer Minute abgebrochen. Damit wird verhindert, dass der Notruf auf einer Mailbox landet. Daher muss der Angerufene die Person, die den Notruf absetzt, zurückrufen. Das emporia Gerät nimmt diesen Anruf dann automatisch im Freisprechmodus entgegen.*

-
- Nach dem Starten des Notrufs nimmt Ihr emporia Telefon eine Stunde lang jeden eingehenden Anruf automatisch an. Um diese Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die rote Taste  ca 3 Sek. lange oder schalten Sie Ihr Gerät mit  vollständig ab und wieder an.
 - Zum Abbrechen des Notrufs drücken und halten Sie die rote Taste .
 - Während des Notrufs ertönt kontinuierlich ein Warnton, der Ihre Umgebung und den Angerufenen zusätzlich alarmiert.
 - Ist kein Notrufkontakt gespeichert, das Guthaben auf Ihrer Wertkarte abgelaufen oder sind Sie unerlaubt in einem Fremdnetz (z. B. Roaming nicht freigeschalten), so wird beim Drücken der Notruftaste 112 gewählt.

 *Wenn Sie offizielle Institutionen (Polizei, Feuerwehr, etc.) als Notrufkontakt speichern möchten, müssen Sie dies mit den jeweiligen Institutionen klären. Es wird keine Haftung für mögliche Kosten übernommen, wenn Sie diese versehentlich anrufen.*

› **Speichern/Bearbeiten von Notrufkontakten**

Im Menü **Einstellungen** ⇒ **Notrufkontakte**

⇒ **Notrufkontakt speichern**

⇒ wählen Sie einen Eintrag (z. B. **Notrufkontakt 1**) mit den Pfeiltasten  

⇒ wählen Sie **Ok** mit der grünen Taste 

⇒ wählen ob **Privat** oder **Hilfsorganisation** mit der grünen Taste 

⇒ wählen Sie einen Kontakt

› **Einschalten der Notruftaste**

Im Menü **Einstellungen**

⇒ **Notrufkontakte**

⇒ **Notruftaste**

⇒ **Ein/Aus**

› **Voralarm**

Der Voralarm ist ein Warnton, der für 10 Sekunden ertönt und Ihre Umgebung auf den Notfall aufmerksam macht.

Danach startet die Notrufsequenz.

Im Menü **Einstellungen**

⇒ **Notrufkontakte**

⇒ **Voralarm**

⇒ **Ein/Aus**

➤ **GARANTIE UND SERVICE**

Hersteller:	emporia telecom GmbH + CoKG Industriezeile 36, 4020 Linz, Austria
Importeur:	emporia telecom GmbH + CoKG
Kontakt:	Eveline Pupeter · +43 (0)732 777717 446 · www.emporia.eu
Markenname:	emporia
Modell:	emporiaHAPPY (E30)

➤ **Lieferumfang**

- **Mobiltelefon:** emporiaHAPPY (E30)
- **Akku:** AK-MD212
- **USB Kabel**
- **AC-Adapter:** —
- **Ladeschale:** TL-E30

➤ **Unterstützung**

- **Emporia Service Centre**
Industriezeile 36 · 4020 Linz · Austria
www.emporia.eu
- **Österreich · DE**
customer-care@emporia.at
Mo.-Do.: 8⁰⁰-17⁰⁰, Fr 8⁰⁰-12⁰⁰
+43 (0) 800 20 20 72
- **Deutschland · DE**
customer-care@emporia.at
Mo.-Do.: 8⁰⁰-17⁰⁰, Fr 8⁰⁰-12⁰⁰
+49 (0) 800 40 04 711
- **Schweiz · DE**
customer-care@emporia.at
Mo.-Do.: 8⁰⁰-17⁰⁰, Fr 8⁰⁰-12⁰⁰
+41 (0) 800 70 50 10

➤ **Garantie**

Diese Garantie gilt nur, wenn Originalakkus von emporia verwendet wurden.

- **Mobiltelefon:** 24 Monate
- **Akku:** 6 Monate

➤ **Technische Daten**

- **Abmessungen:** 114.5 × 52 × 12 mm
- **Gewicht:** 70 g
- **Akku:** Li-ion 3.7V, 800mAh, 2.96 Wh (austauschbar)
- **AC-Adapter:**
input: 100 - 240V AC, 50/60 Hz, 0.15 A;
output: DC 5.0V, 0.6 A
- **Ladeschale:**
input = output
- **Bereitschaftszeit:** 200 h*
- **Sprechzeit:** 250 min*
(*Abhängig von Netzabdeckung und aktivierten Anwendungen kann sich die Betriebszeit verkürzen.)
- **Interne Antenne:**
SAR-Körper: 1.10 W/kg
SAR-Kopf: 0.45 W/kg
SAR-Gliedmaßen: 1.33 W/kg
- **Betriebstemperatur:** -10° - +40° C
- **Hörerätetauglich M4/T4**
- **Bluetooth V 2.1**

› Frequenzen

- **BT:** 2402 - 2480 MHz
Sendeleistung: < 0.0025 W
- **FM:** 87.6 MHz - 107.9 MHz
- **E-GSM 900/GPRS 900/EGPRS 900:**
TX: 880 - 915 MHz; RX: 925 - 960 MHz
Sendeleistung: < 1.923 W
- **E-GSM 1800/GPRS 1800/EGPRS 1800:**
TX: 1710 - 1785 MHz; RX: 1805 - 1880 MHz
Sendeleistung: < 1.0 W

› Sicherheitshinweise

- Mobiltelefon in Krankenhäusern bzw. in der Nähe von medizinischen Geräten ausschalten. Es sollte ein Mindestabstand von 20 cm zwischen Herzschrittmacher und eingeschaltetem Mobiltelefon eingehalten werden.
- Lenken Sie nie gleichzeitig ein Fahrzeug, während Sie das Mobiltelefon in der Hand halten. Beachten Sie die jeweiligen nationalen Gesetze und Verkehrsordnungen.
- Während Sie sich im Flugzeug aufhalten ist das Mobiltelefon auszuschalten.
- In der Nähe von Tankstellen und anderen Orten mit explosiven Gütern ist das Mobiltelefon auszuschalten.
- Mit der LED-Taschenlampe niemals Menschen oder Tieren in die Augen leuchten! (Schutzklasse 3)
-  Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, nicht mit hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum verwenden. Halten Sie das Mobiltelefon nicht ans Ohr, wenn der Freisprechmodus aktiviert ist oder die Notruf Taste gedrückt wurde.
- Die Verwendung von Headsets mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden führen. Prüfen Sie die Lautstärke des verwendeten Headsets.
- Das Mobiltelefon und das Zubehör können Kleinteile enthalten. Bewahren Sie das Mobiltelefon außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf.
- Zur Vorsicht empfehlen wir, das Ladegerät während eines Gewitters vom Mobiltelefon zu trennen.

- Das Netzteil dient als Trennvorrichtung zwischen Produkt und Netzanschluss. Der Netzanschluss muss sich in unmittelbarer Nähe des Geräts befinden und gut zugänglich sein.
- Dieses Gerät wurde auf typische Anwendungen getestet, bei denen das Gerät am Körper getragen wird. Um die Anforderungen in Bezug auf die RF-Belastung zu erfüllen, muss der Mindestabstand zwischen dem Körper, insbesondere dem Kopf des Benutzers und dem Mobilteil einschließlich Antenne 0cm betragen. Gürtelclips, Holster und ähnliches Zubehör von Drittanbietern, die mit diesem Gerät verwendet werden, dürfen keine metallischen Komponenten enthalten. Zubehör, das am Körper getragen wird und nicht diese Anforderungen erfüllt, entspricht möglicherweise nicht den Anforderungen der RF-Belastung und sollte vermieden werden. Verwenden Sie nur die im Gerät integrierte oder eine zugelassene Antenne.
- Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der **Richtlinie 2014/53/EU**. Alle wichtigen Radio-Testfälle wurden durchgeführt.
- Vorsicht: Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen sie die verwendeten Batterien entsprechend den Anweisungen.
- Das Gerät entspricht den RF-Spezifikationen, wenn das Gerät 5 mm vom Körper entfernt ist.

› Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Mobiltelefon ist robust und für den mobilen Einsatz vorgesehen. Es ist dennoch vor Feuchtigkeit (Regen, Badezimmer,...) und Stößen zu schützen.
- Nur für europäische Netzwerkstandards (AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, GB, HR, HU, IE, IT, NL, NO, PL, PT, SE, SI, SK, SZ, TR).
- Setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung des Produktes. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. elektrischem Schlag, Brand etc. verbunden. Das Produkt darf nicht geändert, umgebaut oder das Gehäuse geöffnet werden.
- Das Steckernetzteil ist nur für den Betrieb an einer haushaltsüblichen Netzsteckdose des öffentlichen Stromnetzes mit 100-240 Volt, 50/60 Hz (10/16 A) Wechselspannung geeignet.

› Entsorgung

• Entsorgung der Verpackung

Verpackungen und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollen der Wiederverwendung zugeführt werden.



• Entsorgung von Akkus

Akkus und Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, verbrauchte Akkus und Batterien zurückzugeben. Diese können Sie bei den örtlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder im Fachhandel abgeben.



• Entsorgung des Gerätes

Wenn dieses Produkt eines Tages ausgedient hat, werfen Sie es bitte nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es der Umwelt zuliebe zu einem Werkstoff- oder Recyclinghof, wo Altgeräte angenommen und einer umweltgerechten Verwertung zugeführt werden.



› Konformitätserklärung (DOC)

Hiermit erklärt

emporia telecom GmbH + CoKG
(Industriezeile 36, 4020 Linz, Austria),
dass die Funkanlage/Telekommunikationseinrichtung
emporiaHAPPY (E30)

der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Internetadresse zur Verfügung:

<https://www.emporia.eu/doc>

Eveline Pupeter
CEO, emporia Telecom
01.07.2022, Linz/Austria



<https://www.emporia.eu/doc>

- DE Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
- EN Misprints, errors and technical changes excepted.
- FR Toutes erreurs d'impression, erreurs et modifications techniques réservées.
- HU Nyomtatási hibák, tévedések és műszaki változtatások joga fenntartva.
- IT Con riserva di errori di stampa, inesattezze e modifiche tecniche.
- NL Drukfouten, vergissingen en technische wijzigingen voorbehouden.
- SI Pridržujemo si pravico do tiskarskih napak, zmot in tehničnih sprememb.

